

Installations RE2020

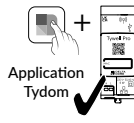
Test des installations équipées d'un Change Over / Testing of installations equipped with a Change Over.

Installations sans Tywell Pro Installations without Tywell Pro



1- Sélectionnez le mode Chauffage ou climatisation sur chaque Tywell Control de l'installation.
Select heating or air conditioning mode on each Tywell Control in the installation.

Installations avec Tywell Pro Installations with Tywell Pro



1- Utilisez l'application Tydom pour sélectionner le mode Chauffage ou climatisation.
Use the Tydom application to select heating or cooling mode.



2- Vérifiez que le générateur se positionne dans le mode souhaité.
Check that the generator is set to the desired mode.

**DELTA
DORE**

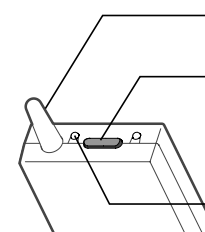
2703634 Rev.04

www.deltadore.com

RF 6420 - RF 6450

Notice web détaillée

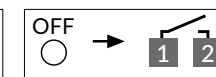
For detailed instructions
Detaillierte Web-Anleitung
Istruzioni web dett agliate
Manual de instalación en la página web
Instrukcja on-line szczegółowa
Gedetailleerde
gebruiksaanwijzing online



Antenne / Antenna / Antenne / Antenna / Antena / Antena / Antenne

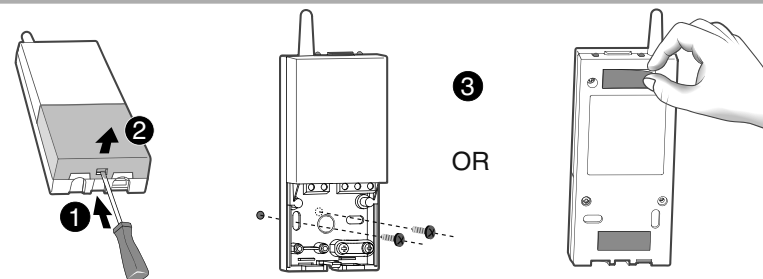
Touche de configuration / Configuration button / Konfigurationstaste / Tasto di configurazione / Tecla de configuración / Przycisk do konfiguracji / Configuratie-toets

Etat du relais / Relay status / Zustand des Relais / Stato del relè / Estado del relé / Stan przekaźnika / Toestand van het relais



	RF 6420	RF 6450
	230 V~, 50/60 Hz 1,2 W max	230 V~, 50/60 Hz 1,8 W max
	Dispositif de télécommande radio X3D : 868,7 → 869,2 MHz / → 300 m Puissance radio max < 10 mW / Récepteur catégorie 2 X3D wireless remote control device: 868.7 MHz to 869.2 MHz / → 300 m Maximum power radio < 10 mW / Receiver category: 2	
	Action de type 1 C / Tension assignée de choc : 2500V / Température pour l'essai à la bille : 75°C Type 1 action / Rated impulse withstand voltage: 2500 V / Ball test temperature: 75°C	
IP	IP44 en positionnement vertical IP44 Product to be positioned Vertically Câble diamètre 7mm/ +/- 0,4mm. Longueur : 1 m. Cable diameter 7 mm +/- 0.4 mm - Length: 1 m.	IP43 en positionnement vertical IP43 - Product to be positioned Vertically
	54 x 140 X 25	
	16 max.	
°C	-10°C / +40°C	
	5 A max., 230V~	2 X 5 A max., 230V~
	Installation en milieu normalement pollué. Installation in an environment with normal pollution levels.	
CE	Important product information (24)	

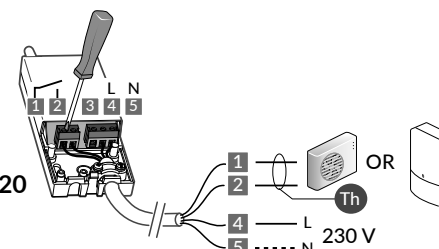
Fixation / Mounting / Montage / Fissaggio / Fijación / Montage / Mocowanie / Bevestiging



Raccordement / Connection / Anschluss / Collegamento / Conexión / Podłączenie / Aansluiting

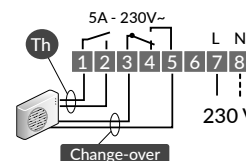


RF 6420

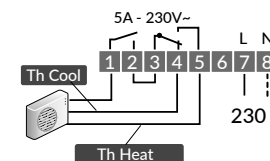


1	Noir / Black / Schwarz / Nero / Negro / Czarny / Zwart
2	Gris / Grey / Grau / Grigio / Gris / Szary / Grijs
3	-
4	Marron / Brown / Braun / Marrom / Marrón / Brązowy / Bruin
5	Bleu / Blue / Blau/ Blu / Azul / Niebieski / Blauw

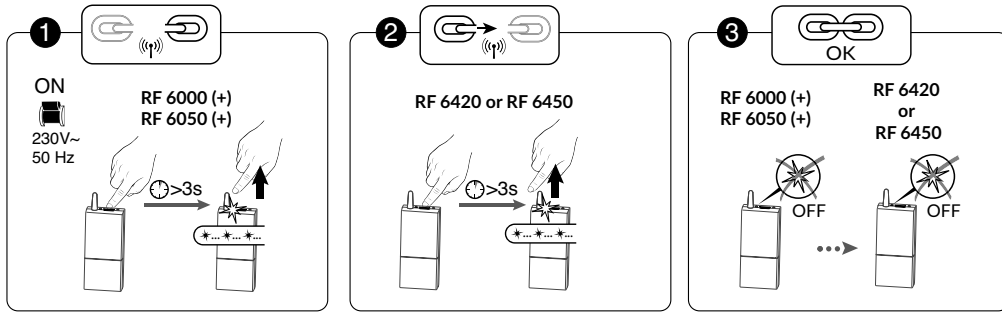
RF 6450



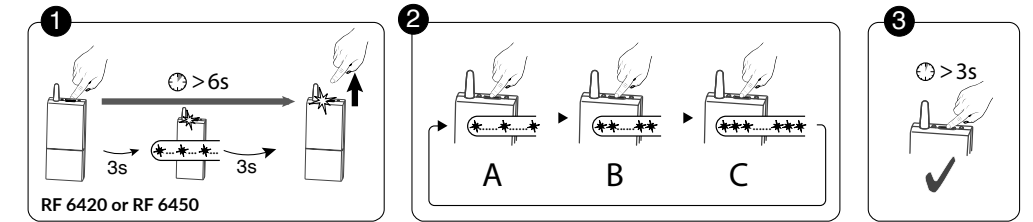
OR



Th Entrée thermostat /
Thermostat input /
Thermostat-eingang /
Ingresso termostato /
Entrada do termostato /
Ingresso termostato /
Wejście dla termostatu /
Thermostaatgang



- FR**
- 1 Mettez l'installation sous tension. Appuyez 3 secondes sur la touche de chaque récepteur RF6000 (+) / RF6050 (+) jusqu'à ce que son voyant clignote. Relâchez.
 - 2 Appuyez 3 secondes sur la touche du récepteur RF6420 ou RF6450 jusqu'à ce que son voyant clignote. Relâchez.
 - 3 Vérifiez que le voyant du RF6000 (+) / RF6050 (+) ne clignote plus, ainsi que le voyant du récepteur RF6420 ou 6450. Les produits sont associés.
- EN**
- 1 Switch on the installation. Press the button of each RF6000 (+) / RF6050 (+) receiver for 3 seconds until its LED flashes. Release.
 - 2 Press the button of the RF6420 or RF6450 receiver for 3 seconds until its LED flashes. Release.
 - 3 Check that the RF6000 (+) / RF6050 (+) LED is no longer flashing, as well as the LED of the RF6420 or 6450 receiver. The products are associated.
- DE**
- 1 Anlage einschalten. Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste jedes Empfängers RF6000 (+) / RF6050 (+), bis die Kontrollleuchte blinkt. Taste loslassen.
 - 2 Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste des Empfängers RF6420 bzw. RF6450, bis die Kontrollleuchte blinkt. Taste loslassen.
 - 3 Achten Sie darauf, dass die Kontrollleuchte am RF6000 (+) / RF6050 (+) sowie am Empfänger RF6420 bzw. 6450 jetzt nicht mehr blinkt. Die Geräte sind miteinander verbunden.
- IT**
- 1 Mettete l'installazione sotto tensione. Premete per 3 secondi sul tasto di ogni ricevitore RF6000 (+) / RF6050 (+) fino a quando la sua spia lampeggia. Rilasciate.
 - 2 Premete per 3 secondi sul tasto del ricevitore RF6420 o RF6450 fino a quando la sua spia lampeggia. Rilasciate.
 - 3 Verificate che la spia del RF6000 (+) / RF6050 (+) non lampeggi più, così come la spia del ricevitore RF6420 o 6450. I prodotti sono associati.
- ES**
- 1 Encienda la instalación. Pulse la tecla de cada receptor RF6000 (+) / RF6050 (+) durante tres segundos hasta que su testigo parpadee. Deje de pulsar.
 - 2 Pulse la tecla del receptor RF6420 o RF6450 durante tres segundos hasta que su testigo parpadee. Deje de pulsar.
 - 3 Compruebe que el testigo del receptor RF6000 (+) / RF6050 (+) ha dejado de parpadear, así como el testigo del receptor RF6420 o 6450. Los productos están asociados.
- PL**
- 1 Włącz zasilanie. Przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk każdego z odbiorników RF6000 (+) / RF6050 (+) aż lampka nie zacznie migać. Zwolnij przycisk.
 - 2 Przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk odbiornika RF6420 lub RF6450 aż lampka nie zacznie migać. Zwolnij przycisk.
 - 3 Sprawdź, czy lampki odbiorników RF6000 (+) / RF6050 (+) oraz RF6420 lub 6450 przestały migać. Produkty są ze sobą połączone.
- NL**
- 1 Zet de installatie onder spanning. Druk gedurende 3 seconden op de toets van de RF6000 (+) / RF6050 (+) ontvanger tot het lampje knippert. Laat de toets los.
 - 2 Druk gedurende 3 seconden op de toets van de RF6420 of RF6450 ontvanger tot het lampje knippert. Laat de toets los.
 - 3 Controleer of het lampje van RF6000 (+) / RF6050 (+) stopt met knipperen, alsook het lampje van de ontvanger RF6420 of 6450. De apparaten zijn gekoppeld.



- FR**
- 1 Appuyez 6 secondes sur la touche du récepteur jusqu'à ce que le voyant rouge s'allume fixe. Relâchez.
 - 2 Le voyant clignote par série de flash, puis par appui bref, sélectionnez le mode :
- 1 flash : mode A - OFF (valeur par défaut)
- 2 flashes : mode B - 10% de la base de temps de régulation
- 3 flashes : mode C - 20% de la base de temps de régulation
 - 3 Validez en appuyant 3 secondes sur la touche.
- EN**
- 1 Press and hold the receiver button for 6 seconds until the red LED is on and steady. Release the button.
 - 2 The LED produces a series of flashes, after which you can press the button briefly to select the mode:
- 1 flash: mode A - OFF (default value)
- 2 flashes: mode B - 10% of the control reference time
- 3 flashes: mode C - 20% of the control reference time
 - 3 Confirm your choice by pressing the button for 3 seconds.
- DE**
- 1 Drücken Sie 6 Sekunden lang auf die Taste des Empfängers, bis die rote Kontrollleuchte permanent leuchtet. Lassen Sie die Taste los.
 - 2 Die Anzeige blinkt in Blitzserien, dann wählen Sie durch kurzes Drücken den Modus:
- 1 Blitz: Modus A - OFF (Standardwert)
- 2 Blitz: Modus B - 10 % der Zeitbasis für die Regelung
- 3 Blitz: Modus C - 20 % der Zeitbasis für die Regelung
 - 3 Bestätigen Sie, indem Sie 3 Sekunden lang auf die Taste B drücken.
- IT**
- 1 Premere per 6 secondi il tasto del ricevitore fino a quando la spia rossa rimane fissa. Rilasciare.
 - 2 Il LED lampeggia in serie, quindi premere brevemente per selezionare la modalità:
- 1 flash: modalità A - OFF (valore predefinito)
- 2 flash: modalità B - 10% dell'intervallo di tempo di regolazione
- 3 flash: modalità C - 20% dell'intervallo di tempo di regolazione
 - 3 Confermare tenendo premuto per 3 secondi il tasto.
- ES**
- 1 Pulse durante 6 segundos la tecla del receptor, hasta que el indicador rojo se encienda en modo fijo. Suelte.
 - 2 El indicador luminoso parpadea en una serie de flashes/destellos y, a continuación, pulse brevemente para seleccionar el modo :
- 1 flash/destello : modo A - OFF (valor por defecto)
- 2 flashes/destellos : modo B - 10 % de la base del tiempo de regulación
- 3 flashes/destellos : modo C - 20 % de la base del tiempo de regulación
 - 3 Valide pulsando durante 3 segundos en la tecla.
- PL**
- 1 Naciśnij przez 6 sekund przycisk odbiornika do momentu, aż zapali się czerwona dioda. Zwolnij przycisk.
 - 2 Dioda miga seriami mignięć, następnie za pomocą krótkiego naciśnięcia wybierz tryb:
- 1 mignięcie: tryb A - WYŁ. (wartość domyślna)
- 2 mignięcia: tryb B - 10% podstawy czasu regulacji
- 3 mignięcia: tryb C - 20% podstawy czasu regulacji
 - 3 Zatwierdź, naciskając przycisk i przytrzymując go przez 3 sekundy.
- NL**
- 1 Druk 6 seconden op de knop van de ontvanger tot het rode lampje brandt en niet meer knippert. Laat los.
 - 2 Het lampje knippert in een reeks van flitsen; druk vervolgens kort om de stand te selecteren:
- 1 flits: stand A - UIT (standaardwaarde)
- 2 flitsen: stand B - 10% van de tijdbasisregeling
- 3 flitsen: stand C - 20% van de tijdbasisregeling
 - 3 Bevestig door de knop 3 seconden ingedrukt te houden.